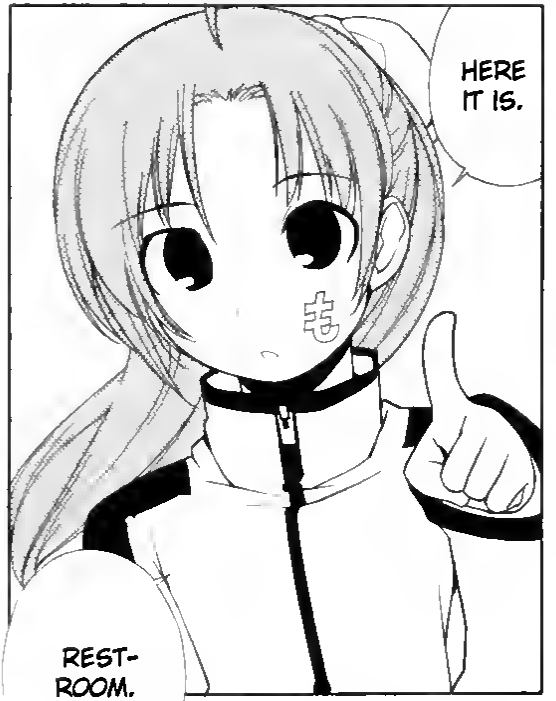
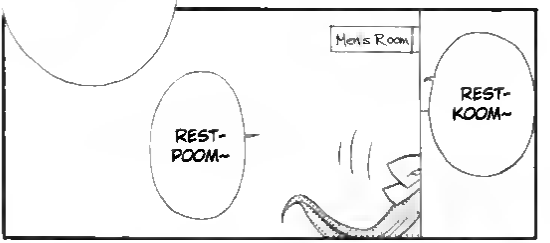
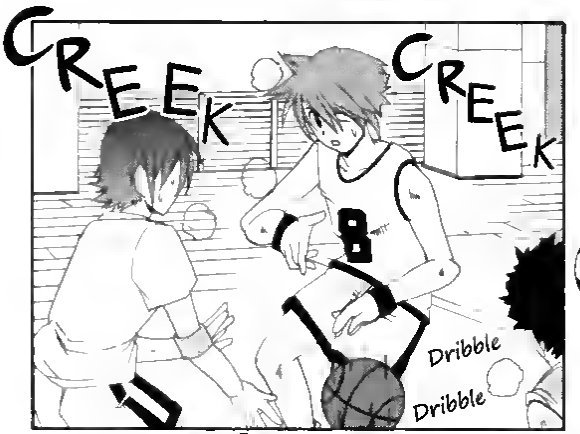




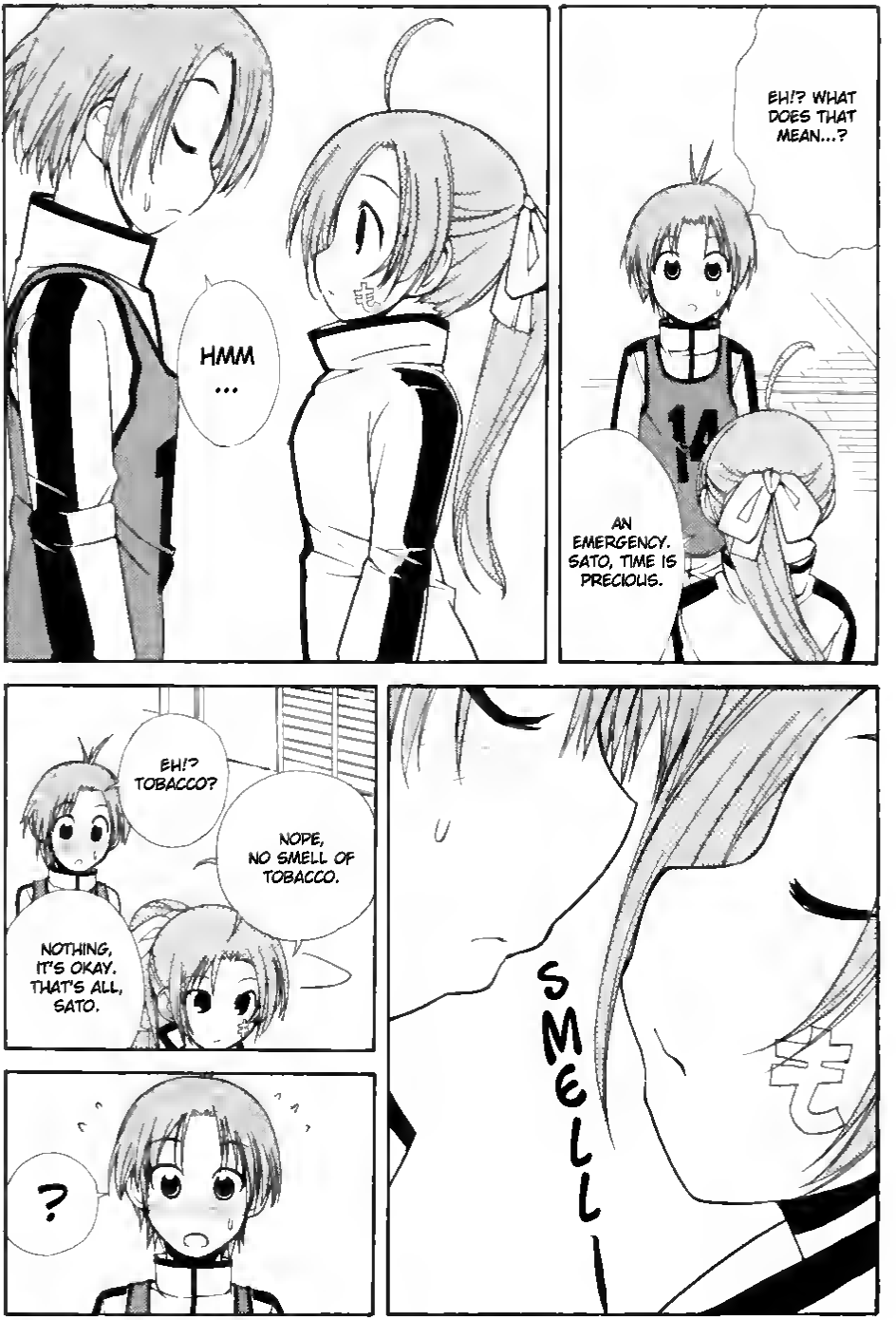


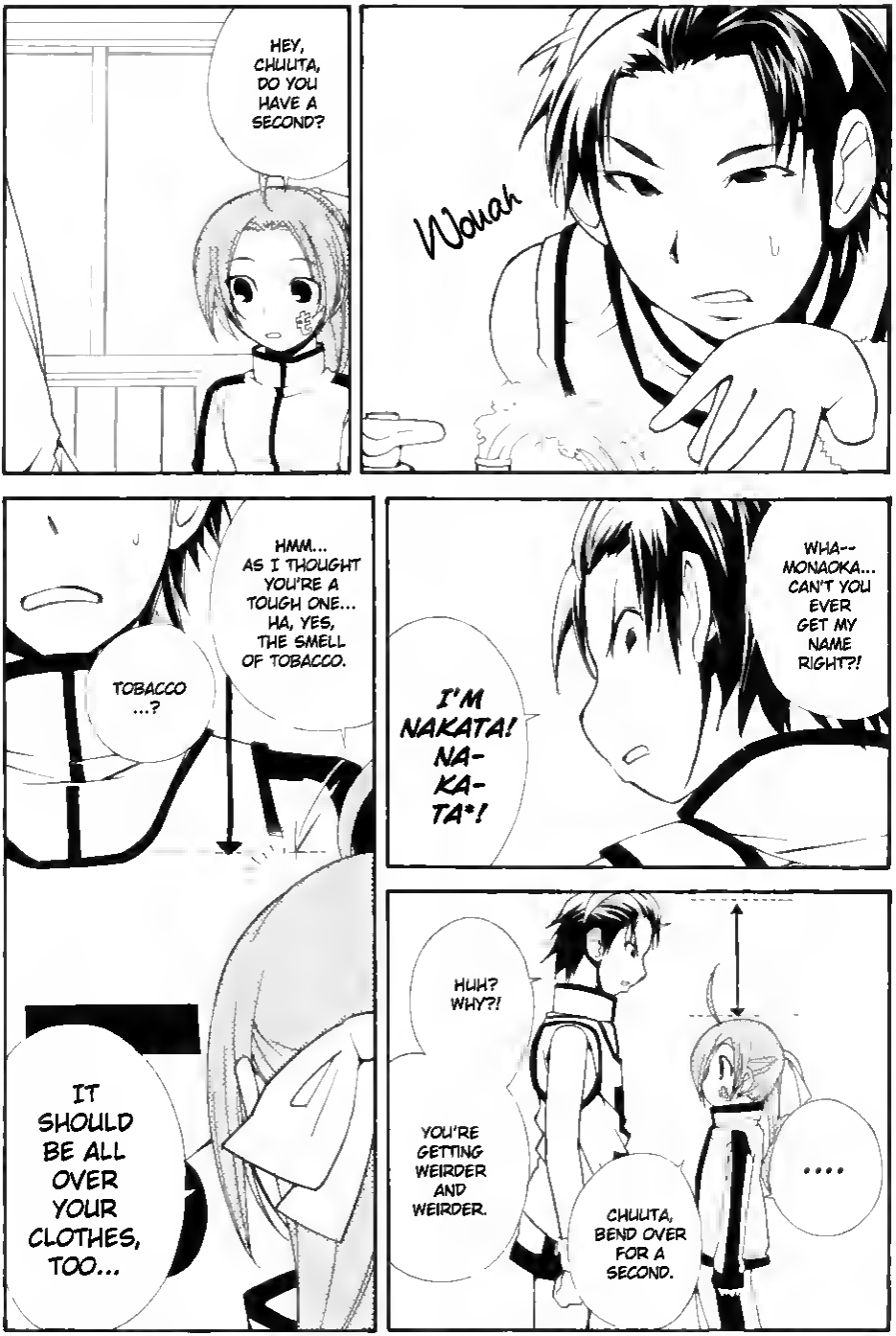
Club Activity : 16

DRIBBLE
CREEK
HAVE YOU SEEN AGATSUMA-SENSEI?
YES! EVERYBODY'S DOING THEIR BEST TO GET THROUGH THE PRELIMINARIES!
Basketball Club Manager
Torikai Natsumi
THE BASKETBALL CLUB IS REALLY GOING ALL OUT, HUH?
HEY! NA-CHI!!
And I don't know basketball very well yet
SINCE SHE'S THE SUBTITLITE IN CHARGE HERE ...
Men's Room
SOMETHING'S REEEEALLY BAD IN THE RESTROOM!
IT'S REALLY BAD!
EH!?
Basketball Club Manager
Monaoka Nana (14)

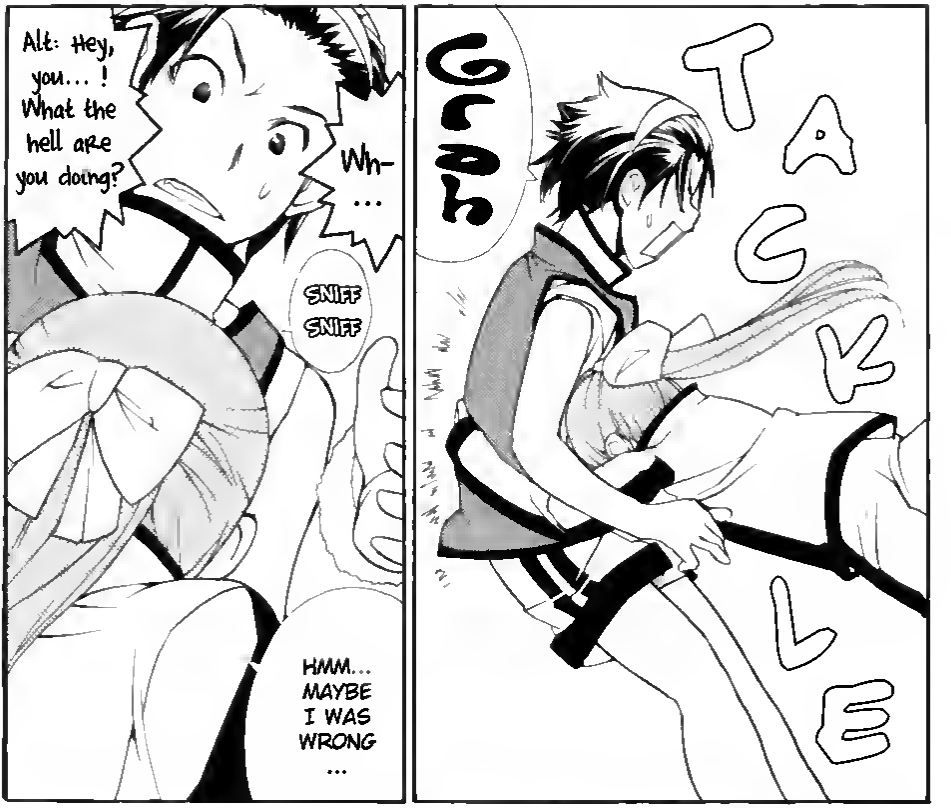
SO THEN, THE SMOKER MUST BE A BOY ON THE BASKETBALL TEAM?
ONLY THE BASKETBALL TEAM USES THIS RESTROOM.
EH!?
!!
Ci-cigarette smoke?!
WELL... WE CAN'T BE SURE UNLESS WE INVESTIGATE SOME MORE.
WOULD MEAN WE'D HAVE TO WITHDRAW FROM THE COMPETITION...
A SCANDAL LIKE THIS...
WHY DON'T WE ASK THE TEAM MEMBERS DIRECTLY?
At least when she's spacing out...
THIS GIRL LOOKS A LITTLE LIKE RIE-CHAN.
ACTUALLY, WASN'T THAT SUPPOSED TO BE A SECRET...?
MONAOKA FORGOT ABOUT BEING A GIRL...
BY THE WAY... NANA-CHAN, WHAT WERE YOU DOING IN THE MEN'S ROOM!?
Oh no I said it out loud
WHAT'S THE TRUTH?

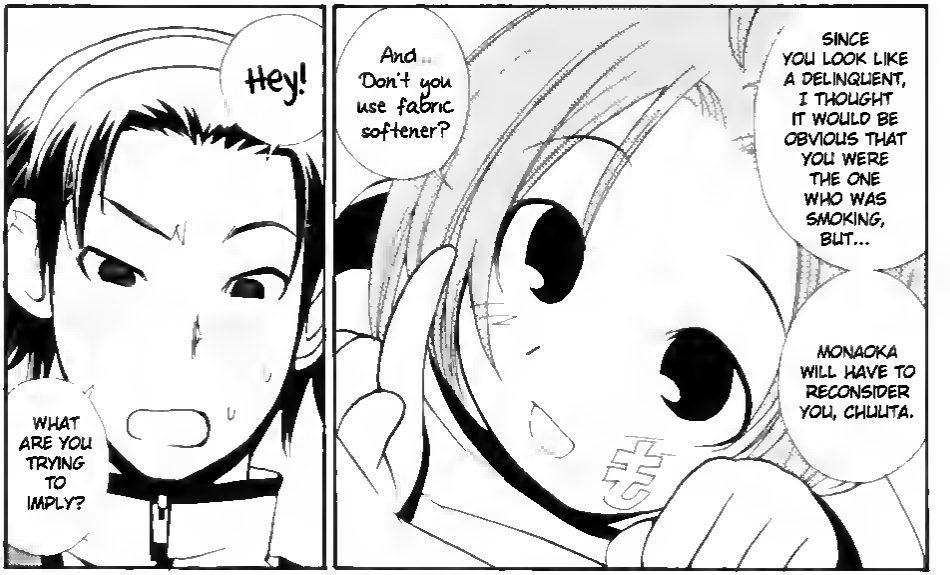
CREEK
OKAY, LET MONAOKA DO IT.
TH- THAT'S MAYBE A LITTLE AWKWARD.
CLOSE YOUR EYES FOR A SECOND.
SATO, CAN YOU SPARE SOME TIME?
You don't need to abbreviate my name like that
WHAT IS IT, MANAGER?
DON'T SWEAT IT.
14
1st Year Satou Kousuke


HMM ...
EH!? WHAT DOES THAT MEAN...?
AN EMERGENCY. SATO, TIME IS PRECIOUS.
SMELL
EH!? TOBACCO?
NOPE, NO SMELL OF TOBACCO.
NOTHING, IT'S OKAY. THAT'S ALL, SATO.
?


HEY, CHUUTA, DO YOU HAVE A SECOND?
Waaah
HMM... AS I THOUGHT YOU'RE A TOUGH ONE... HA, YES, THE SMELL OF TOBACCO.
TOBACCO ...?
IT SHOULD BE ALL OVER YOUR CLOTHES, TOO...
WHA-- MONAOKA... CAN'T YOU EVER GET MY NAME RIGHT?!
I'M NAKATA! NA-KA-TA*!
HUH? WHY?!
YOU'RE GETTING WEIRDER AND WEIRDER.
CHUUTA, BEND OVER FOR A SECOND.
....

*TL NOTE : "NAKATA" IS WRITTEN WITH THESE KANJI 中田. THERE ARE TWO WAYS TO READ KANJI, ON AND KUN READING. NANA-CHAN IS MISTAKING THE ON-READING OF 中 WHICH IS "CHUU" WITH THE KUN-READING WHICH IS "NAKA", THUS CALLING THE GUY "CHUUTA" INSTEAD OF NAKATA.

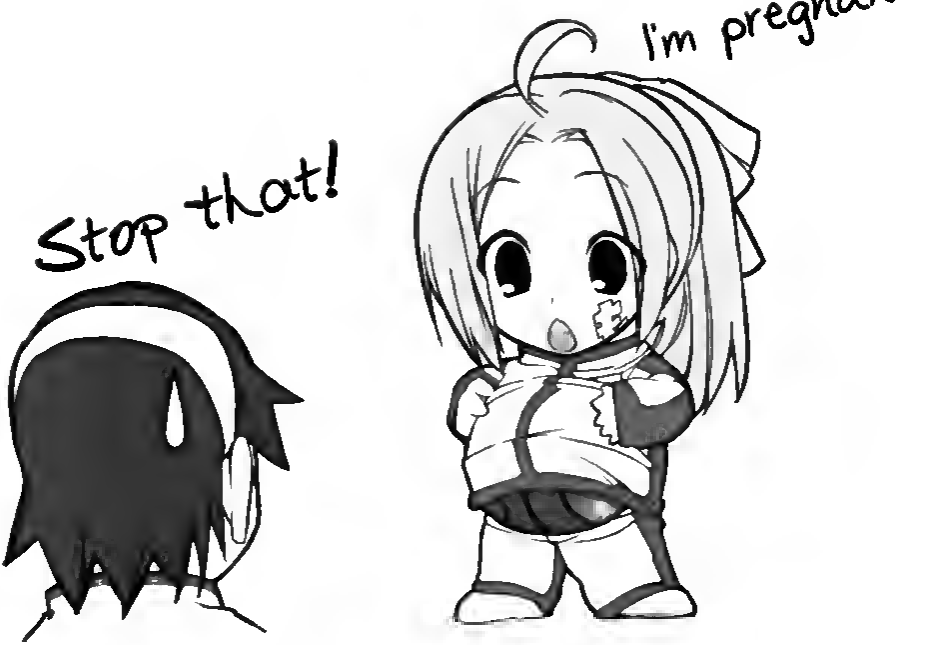

Alt: Hey, you... ! What the hell are you doing?
Wh-...
SNIFF SNIFF
HMM... MAYBE I WAS WRONG ...
GLOMP
TACKLE


Hey!
WHAT ARE YOU TRYING TO IMPLY?
And... Don't you use fabric softener?
SINCE YOU LOOK LIKE A DELINQUENT, I THOUGHT IT WOULD BE OBVIOUS THAT YOU WERE THE ONE WHO WAS SMOKING, BUT...
MONAOKA WILL HAVE TO RECONSIDER YOU, CHULITA.

I thought I could be of some help too, y'know.
YEP! I CLEANED IT UP THIS MORNING.
AH... I DO HAVE A CULPRIT IN MIND, BUT...
NO ONE SMELLED LIKE TOBACCO AFTER ALL ...
AGATSUMA-SENSEI, IS THERE ANY CHANCE YOU WERE IN THE MEN'S ROOM RECENTLY?
YO! HOW'RE YOU GIRLS DOING?
TEACHER, YOU SHOULD GIVE MONAOKA SOME MONEY AS A COMPENSATION PRIZE.
EH!? WHY?
It was her...?

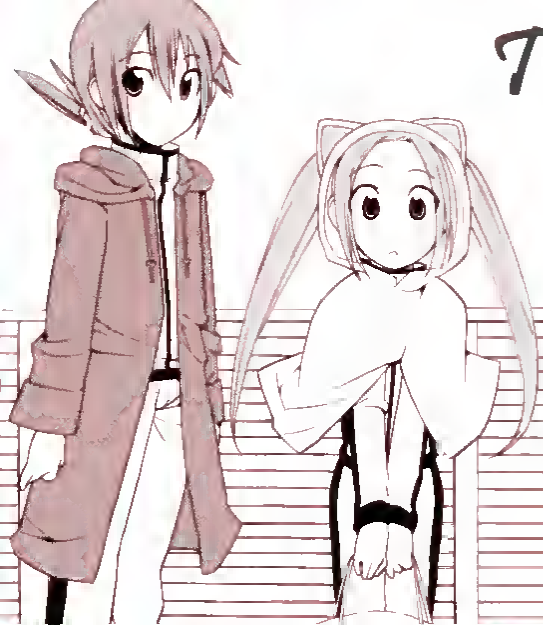
[Activity Club 16 END]

14
ジューン
It's so JUICY!!
Welcome to watermelon
Junior High


I'm pregnant!
Stop that!

西瓜中学マネジ　ファイル

蒙那岡 七 NANA MONAOKA
所属　男子バスケットボール部
身長　156.2cm
体重　52kg
B81 W60 H86
血液型　O型



www.tranquilspring.com

Tranquil Spring

14 Juicy

ch. 16

Translator: rinrin-chan
PR: emolga & babelglyph
Editor: rinrin-chan
QC: kite